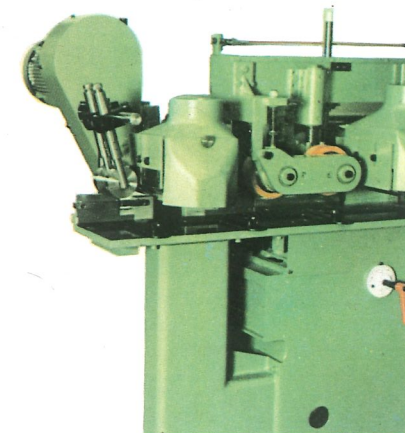
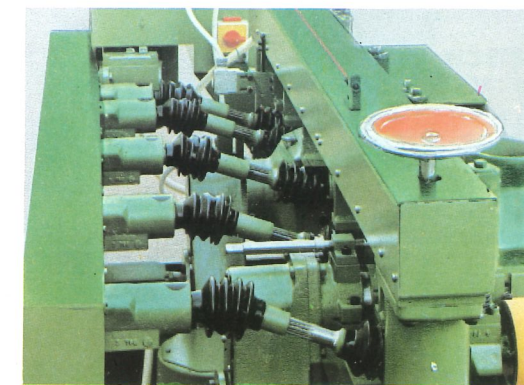


Abgebildete Maschine mit einigem Sonderzubehör ausgestattet
Shown machine is equipped with a few special accessories
Machine illustrée équipée de quelques accessoires spéciaux
Macchina in illustrazione equipaggiata con alcuni accessori speciali



5. Welle rechts und oben auf Wunsch anbaubar
5th spindle can be installed in right and top position upon request
5e arbre peut être installé à droite et dessus, si désiré
5. albero a destra e sopra aggiungibile a richiesta



Staubgeschützter Kardantrieb
Dustprotected universal joint drive.
Entraînement par cardans étanchés à la Poussière
Transmissione cardanica impenetrabile alla polvere



4-seitige Kompakt Kehlmaschine

4-sided Mini-Moulder in compact execution

4-faces Mini-Moulurière en construction compacte

4-lati Mini-scorniciatrice in esecuzione compatta

112/1-K 202/1-K

172/1-K 232/1-K

4-seitige Kompakt Kehlmaschine Typ GUBISCH 112/1-K, 172/1-K, 202/1-K, 232/1-K

Technische Kurzbeschreibung:

4-seitig arbeitender GUBISCH Abricht-, Füge- und Kehlauto-
mat in Kompaktbauweise, mit durchgehendem Vorschub so-
wie 4 Arbeitswellen in folgender Reihenfolge und Ausfüh-
rung:

- | | | |
|----------------------|--------|---------------------|
| 1. Abrichtwelle | 3,0 kW | |
| 2. Fügewelle | 3,0 kW | höhere Motorstärken |
| 3. Linke Profilwelle | 3,0 kW | auf Wunsch |
| 4. Dickenwelle | 3,0 kW | |

5. Welle rechts und oben auf Wunsch anbaubar
Vorschub 1,5 kW

Arbeitsbreiten 110/170/200/230 mm

Arbeitshöhe 115 mm

Spindeldurchmesser 40 mm

Spindeldrehzahl 6.000 Upm

Aufgabentischlänge ca. 1.600 mm

Gesamtlänge ca. 3.250 mm mit 4 Wellen,

Gesamtlänge ca. 3.750 mm mit 5 Wellen

Vorschub stufenlos regelbar im Bereich zwischen 5—30
m/min. Transportwalzendurchmesser 140 mm, 50 mm breit.
4 Stahlwalzen aus gehärtetem Material sowie eine Walze
gummibeschichtet. Flugkreisdurchmesser der Profilierwellen
180 mm.

Maschine mit kompletter elektrischer Verdrahtung und Aus-
rüstung nach VDE, Schutzart IP 44, 380 V/50 Hz, einschließ-
lich Druckknopfsteuerung.

GUBISCH Mini-Moulder, type 112/1-K, 172/1-K, 202/1-K, 232/1-K in compact execution

Brief technical description:

GUBISCH pre-straightening, edge- jointing and moulding
automat in compact execution, with troughfeed transport
and 4 working spindles in following sequence and execution:

- | | | |
|-------------------------|--------|--------------------|
| 1. Pre-straightener | 3,0 kW | |
| 2. Edge-Jointer | 3,0 kW | higher motorpowers |
| 3. Left Profile Spindle | 3,0 kW | upon request |
| 4. Thicknesser | 3,0 kW | |

5th spindle maybe installed in right or top position.

Feed 1,5 kW

Working Width 110/170/200/230 mm

Working Height 115 mm

Spindle DIA. 40 mm

Spindle Speed 6.000 Rpm

Infeed tabl elength 1.600 mm approx.

Over-all lenght ca. 3.250 mm with 4 spindle

Over-all lenght ca. 3.750 mm with 5 spindle

Throughfeed infinitely variable within 5—30 m/min. Trans-
port roller DIA 140 mm, width 50 mm. 4 steel rollers out of
hardened material as well as one rubber roller. Cutting-
circle DIA. of profile spindles 180 mm.

Machine completely wired and equipped according to VDE
(german electrical code), safety code IP 44, 380 V / 50 cycle,
including push-button control panel.

Mini-Mouluriere GUBISCH en construction com- pacte type 112/1-K, 170/1-K, 202/1-K, 232/1-K

Brève description technique:

Corroyeuse GUBISCH, en construction compacte, avec en-
traînement continu et 4 arbres de travail en séquence et exé-
cution suivante:

- | | | |
|------------------------------|--------|-----------|
| 1. arbre dégauchisseur | 3,0 kW | |
| 2. arbre dresseur | 3,0 kW | moteurs |
| 3. arbre de profilage gauche | 3,0 kW | renforcés |
| 4. arbre raboteur | 3,0 kW | à demande |

5e arbre peut être installé à droite et dessus, si désiré
entraînement 1,5 kW

Largeur de travail 110/170/200/230 mm

Hauteur de travail 115 mm

Diamètre des arbres 40 mm

Rotation des arbres 6.000 t/min.

Longueur de la table d'entrée env. 1.600 mm

Longueur totale env. 3.250 mm avec 4 arbre

Longueur totale env. 3.750 mm avec 5 arbre

Entraînement réglable dans le domaine entre 5—30 m/min.

Diamètre des arbres de transport 140 mm, largeur 50 mm.

4 galets acier de matériel trempé ainsi que 1 galet caout-
chouc. Diamètre de coupe des arbres de profilage 180 mm.

Machine câblée complètement et équipée selon VDE, protec-
tion IP 44, 380 V / 50 pér., incl. commande par boutons-
poussoirs.

GUBISCH Mini-scorniciatrice, modello 112/1-K, 172/1-K, 202/1-K, 232/1-K in esecuzione compatta

Breve descrizione tecnica:

GUBISCH-piallatrice-scorniciatrice in esecuzione compatta,
per la lavorazione sui quattro lati. Sistema di avanzamento
continuo, 4 alberi di lavoro, nella seguente esecuzione:

- | | | |
|--------------------------------|--------|------------|
| 1. Albero piolla piano | 3,0 kW | |
| 2. Albero piolla filo | 3,0 kW | motori più |
| 3. Albero sinistro a profilare | 3,0 kW | potenti a |
| 4. Albero spessore | 3,0 kW | richiesta |

5. albero a destra e sopra aggiungibile a richiesta

Avanzamento 1,5 kW

Larghezza di lavoro 110/170/200/230 mm

Altezza di lavoro 115 mm

Diametro degli alberi 40 mm

Numero di giri degli alberi 6.000 giri/min.

lunghezza del

tavolo di entrata ca. 1.600 mm

Lunghezza complessiva ca. 3.250 mm con 4 alberi

Lunghezza complessiva ca. 3.750 mm con 5 alberi

Sistema di avanzamento continuo regolabile in continuità da
5—30 m./min. Dimensioni dei rulli di trasporto 140 x 50 di
larghezza. 4 Rulli sono in acciaio temperato, un rullo è rive-
stito in gomma. Diametro alare degli alberi a profilare 180mm.

Macchina corredata di impianto elettrico secondo le norme
VDE, protezione IP 44, 380 Volt, 50 per., incluso comando a
contattori a pulsante con lampadine di controllo.

Typ 112/1-K

172/1-K

202/1-K

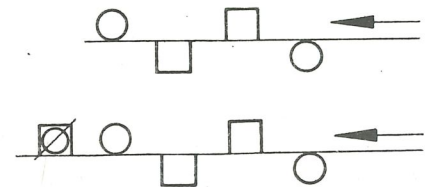
232/1-K

mit 5 Wellen

with 5 spindles

avec 5 arbres

con 5 alberi



- Gesamtbedienung von vorn - alle wichtigen Be-
dienungselemente im Blickfeld
- Gute Werkstückführung, da grundsätzlich ZWEI
gehärtete Vorschubwalzen zwischen Abricht- und
Fügewelle
- Schneller Werkzeugwechsel durch einheitliche
Schnellverschlüsse an allen Spänehaubendeckeln
- Reichhaltiges Sonderzubehör für viele Fertigungs-
aufgaben.
- Kurze, platzsparende Kompaktbauweise mit
Höchstmaß an Genauigkeit

- All operations from the front - all important serv-
ice and operating element at your fingertips
- Good workpiece guiding, because always TWO
hardened feed rollers between pre-straightener
and edge-jointer
- Fast tool change due to same hood covers on all
exhaust hoods
- A wide range of special accesories for a lot of
machining tasks
- Short, room-saving and compact design with high-
est degree in accuracy

- Service total de devant - tous les éléments de com-
mande importantes dans le champ visuel
- bon guidage des outils en raison de toujours DEUX
galets d'entraînement trempés entre arbre dégauch-
isseur et arbre dresseur
- échange vite des outils en raison de fermetures
rapides uniformes sur tous les couvercles des
capots d'aspiration
- programme large d'accessoires spéciaux pour la
solution de beaucoup de problèmes d'usinage
- construction compacte et courte, peu encombran-
te, avec une précision maximale

- Intero comando sul davanti - tutti gli importanti
elementi di servizio sono a portata di mano
- Ottima guida del legno, essendo sistemati due
rulli di acciaio temperato tra l'albero piolla piano
e piolla filo
- rapido cambio dell'utensile mediante chiusure
rapide standard sulle cuffie paratrucciolo
- Numerosi accessori speciali per molti tipi di
lavorazione
- corta e compatta esecuzione che permette rispar-
mio di spazio, con altissimo grado di precisione